

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

от 13 юни 1988 година

за изменение Директиви 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 66/403/ЕИО, 69/208/ЕИО, 70/457/ЕИО и 70/458/ЕИО за търговията със семена от цвекло, семена от фуражни култури, семена от зърнени култури, посадъчен материал от картофи, семена от маслодайни и влакнодайни растения и семена от зеленчуци и за Общия каталог на сортовете земеделски растителни видове

(88/380/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че по посочените по-долу причини следните директиви за търговията със семена и посадъчни материали следва да бъдат изменени:

- Директива на 66/400/ЕИО Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от цвекло³, последно изменена с Директива 88/95/ЕИО⁴,

- Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури⁵, последно изменена с Директива 87/480/ЕИО⁶,

- Директива 66/402/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от зърнени култури⁷, последно изменена с Директива 87/120/ЕИО⁸,

- Директива 66/403/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията с посадъчен материал от картофи⁹, последно изменена с Директива 87/374/ЕИО¹⁰,

- Директива 69/208/ЕИО на Съвета от 30 юни 1969 г. относно търговията със семена от маслодайни и влакнодайни растения¹¹, последно изменена с Директива 87/480/ЕИО,

¹ ОВ С 356, 31.12.1985 г., стр. 37.

² ОВ С 68, 24.3.1986 г., стр. 155.

³ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2290/66.

⁴ ОВ L 56, 2.3.1988 г., стр. 42.

⁵ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66.

⁶ ОВ L 273, 26.9.1987 г., стр. 43.

⁷ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2309/66.

⁸ ОВ L 49, 18.2.1987 г., стр. 39.

⁹ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2320/66.

¹⁰ ОВ L 197, 18.7.1987 г., стр. 36.

¹¹ ОВ L 169, 10.7.1969 г., стр. 3.

- Директива 70/457/ЕИО на Съвета от 29 септември 1970 г. относно Общия каталог на сортовете земеделски растителни видове¹², последно изменена с Директива 86/155/ЕИО¹³,

- Директива 70/458/ЕИО на Съвета от 29 септември 1970 г. относно търговията със семена от зеленчуци¹⁴, последно изменена с Директива 87/481/ЕИО¹⁵;

като има предвид, че поради увеличеното значение в Общността на овсига Аляска, калифорнийски див зюмбюл, ръжено-пшенична култура (тритикале), китайско зеле и индустриална цикория трябва да бъдат включени в обхвата на директивите; като има предвид, че по същата причина хибридните сортове на някои допълнителни видове зърнени култури и слънчоглед трябва също да бъдат включени в обхвата на директивите; като има предвид, че условията, които трябва да бъдат изпълнени от културата и от семената на тези видове и сортове трябва да отговарят на схемите за движение на семената в международната търговия, определени от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), с изключение на сортовете тритикале с кръстосано опрашване и хибридните сортове на някои допълнителни зърнено-житни култури, за които ОИСР все още не е приела такива условия;

като има предвид, че е препоръчително, от една страна, да бъдат преработени някои разпоредби, за да се улесни възпроизводството на семена в държави-членки, различни от държавите на произход и, от друга страна, да се предвидят мерки на Общността за гарантиране идентичността на тези семена, продавани като отгледани за обработка;

като има предвид, че е препоръчително да бъдат отпуснати допълнителни периоди на държавите-членки с оглед не да разрешат официално сертифициране, при определени условия, на семената на самоопрашващи се зърнени видове, за които не е правена официална полева инспекция за официално сертифициране според определени условия и да позволят продажбата на специфични сортове ръж, които не отговарят на някои условия, определени в приложение II към Директива 66/402/ЕИО, за да може да бъде придобит необходимият опит за по-общо и окончателно решение, и по-специално по отношение на ръжта, в светлината на информацията, която трябва да бъде предоставена от Обединеното кралство;

като има предвид, че е препоръчително, с цел намирането на подобрени алтернативни решения за някои елементи от схемите за сертифициране, приети съгласно директивите, да бъдат организирани временни експерименти при специфични условия;

като има предвид, че следователно трябва да бъде въведена съответната правна база;

като има предвид, че разпоредбите, касаещи информацията за наименованията на видовете и сортовете, изисквана за официалния етикет, трябва да бъде подобрена с цел осигуряване на по-добра информация за потребителите на семена и улесняване на търговията в рамките на Общността;

¹² ОВ L 225, 12.10.1970 г., стр. 1.

¹³ ОВ L 118, 7.5.1986 г., стр. 23.

¹⁴ ОВ L 225, 12.10.1970 г., стр. 7.

¹⁵ ОВ L 273, 26.9.1987 г., стр. 45.

като има предвид, че трябва да се гарантира, етикетите на доставчиците, изисквани по силата на националните разпоредби, да бъдат изработени по начин, който не позволява объркване с официалните етикети;

като има предвид, че би било подходящо да се улеснят държавите-членки при изключването на семената на видовете зърнени култури или маслодайни и влакнести растителни видове, които са от малко икономическо значение, от обхвата на Директиви 66/402/ЕИО и 69/208/ЕИО;

като има предвид, че в случая с Директива 70/458/ЕИО, някои разпоредби за сортовете зеленчукови растения трябва да бъдат адаптирани по такъв начин, че да позволят отчитане на текущото развитие в процеса на подновяване на официалното приемане на определени сортове;

като има предвид, че като общо правило условията за стойността на един сорт за отглеждане или използване не трябва да се изискват за приемането на сортовете (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на хибридни сортове;

като има предвид, че трябва да бъде възможно изискването да бъде показана пригодността за специфични цели на сортове трева, които не са предназначени за производството на фуражни култури за засяване;

като има предвид, че трябва да бъдат взети предвид кандидатурите на Република Гърция за упълномощаване за забрана на търговията върху цялата или част от територията на семена или посадъчен материал за някои сортове, изброени в Общия каталог на сортовете земеделски растителни видове или Общия каталог на сортовете зеленчукови растения, за да се разреши на Република Гърция да завърши адаптирането на производството и търговията си със семена и посадъчни материали към изискванията на Общността, свързани с общите каталози;

като има предвид, че е от полза да се изяснят някои разпоредби от гореспоменатите директиви;

като има предвид, че е подходящо да се отложи датата на прилагане на вече направените изменения на гореспоменатите директиви от Директива 86/155/ЕИО и Директива 86/320/ЕИО на Комисията, за да се съгласува датата с основната дата на прилагане на настоящата директива,
ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 66/400/ЕИО се изменя с настоящото, както следва:

1. в член 2, параграф 1, буква Д), „буква бб)” се заменя с „букви аа) и бб)”;

2. в член 2 се добавя следният параграф:

„1а. Различните видове сортове, включително компонентите, които отговарят на условията за сертифициране съгласно разпоредбите на настоящата директива, могат да

бъдат конкретизирани и определени в съответствие с процедурата, посочена в член 21.”;

3. досегашният член 12 става член 12, параграф 1;

4. към член 12 се добавя следният параграф

„2. Етикетът, посочен в параграф 1, се изработва по начин, който не позволява объркване с официалния етикет, посочен в член 11, параграф 1.”;

5. добавя се следният член 13а:

„Член 13а

За целите на откриването на по-добри алтернативи на някои елементи от схемата за сертифициране, приета в съответствие с настоящата директива, може да се вземе решение за организиране на временни експерименти при определени условия на ниво Общност съгласно разпоредбите, постановени в член 21.

В рамките на подобни експерименти държавите-членки могат да бъдат освободени от някои задължения, посочени в настоящата директива. Степента на посоченото освобождаване се определя спрямо разпоредбите, към които се прилага. Продължителността на експеримента не надвишава седем години.”;

6. в член 14, параграф 2, буква в), „буква бб)” се заменя с „букви аа) и бб)”;

7. пето и шесто тире от член 14, параграф 3, буква в) се заменят със следното:

„- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническо наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното си наименование, или и двете; обозначение захарно цвекло или фуражно цвекло,

„- сорт, обозначен поне с латински букви”;

8. Член 15 се заменя със следното:

„Член 15

1. Държавите-членки разпореждат, че семената от цвекло, които са:

- произведени пряко от базови семена с официален сертификат от една или повече държави-членки или от трета страна, за която е призната еквивалентност по член 16, параграф 1, буква б), и

- прибрани в друга държава-членка,

по молба и без нарушаване на разпоредбите на Директива 70/457/ЕИО, получават официален сертификат като сертифицирани семена във всяка държава-членка, ако семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, определени в

приложение I, буква А за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията от приложение I, буква Б за същата категория са изпълнени.

Когато в тези случаи семената са произведени пряко от официално сертифицирани семена от поколения, предхождащи базовите семена, държавите-членки могат да разрешат също официално сертифициране като базови семена, ако са изпълнени условията, определени за тази категория.

2. Семена от цвекло, прибрани в друга държава-членка и предназначени за сертифициране в съответствие с разпоредбите, залегнали в параграф 1, се

- опаковат и обозначават с официален етикет, отговарящ на условията, посочени в приложение IV, букви А и Б, съгласно разпоредбите, постановени в член 10, параграф 1, и

- придружават от официален документ, отговарящ на условията, постановени в приложение IV, буква В.

3. Държавите-членки предвиждат също, че семената от цвекло, които са:

- произведени пряко от базови семена, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, за която е призната еквивалентност по смисъла на член 16, параграф 1, буква б), и

- прибрани в трети страни,

се сертифицират официално по молба като сертифицирани семена в която и да е от държавите-членки, където базовите семена или са били произведени, или са официално сертифицирани, ако семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, предмет на решението за еквивалентност, взето съгласно член 16, параграф 1, буква а) за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията, определени в приложение I, буква Б за същата категория, са изпълнени. Други държави-членки също могат да разрешават официалното сертифициране на такива семена.”;

9. Приложение III, буква А, буква I, точка 4 се заменя със следното:

„4. Видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или пък с обичайното си наименование, или и двете; уточнение дали става дума за захарно цвекло или за фуражно цвекло”;

10. следното се добавя към приложение III, буква А, буква I, точка 5:

„обозначено поне с латински букви.”;

11. Приложение III, буква Б, точка 6 се заменя със следното:

„6. Видове, обозначени поне с латински букви; уточнение дали става дума за захарно цвекло или за фуражно цвекло”;

12. следното се добавя към приложение III, буква Б, точка 7:
„обозначени поне с латински букви,”;

13. добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Етикет и документ, предвидени за случаи на семена, които не са окончателно сертифицирани, прибрани в друга държава-членка

А. Информация, изисквана за етикета

- органи, отговорни за полевата инспекция и държава-членка или техните инициали,
- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или пък с обичайното си наименование, или и двете; уточнение дали става дума за захарно цвекло или за фуражно цвекло”;
- сорт, обозначен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на полето или парцела,
- декларирано нетно или брутно тегло,
- думите „семена, които не са сертифицирани окончателно”.

Б. Цвят на етикета

Етикетът е сив.

В. Информация, изисквана за документа

- органи, издаващи документа,
- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или пък с обичайното си наименование, или и двете; уточнение дали става дума за захарно цвекло или за фуражно цвекло”;
- сорт, обозначен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на семената, използвани за засяване на полето и името на държавата или държавите, сертифицирали семената,
- справочен номер на полето или парцела,

- район, обработван за производството на количеството, обхванато от документа,
- количество на прибраните семена и брой пакети,
- атестация, че са изпълнени необходимите условия от културата, от която са взети семената,
- когато е уместно, резултатите от предварителния анализ на семената.”

Член 2

Директива 66/401/ЕИО с настоящото се заменя със следното:

1. в член 2, параграф 1, буква А, буква а),

„*Bromus catharticus*
Vahl

Овсига

„*Bromus sitchensis* Trin.

овсига Аляска „

се вписва след

„*Arrhenatherum elatius*
(L.) P. Beau. ex J. S. и K. B. Presl.

Висок овес”

и в член 2, параграф 1, буква А, буква в),

„*Phacelia tanacetifolia*
Benth.

калифорнийски див зюмбюл”

се вписва след

„*Brassica oleracea* L.
convar. *acephala* (DC)
Alef. var. *medullosa*
Thell + var. *viridis* L.

фуражно къдраво зеле”;

2. в член 2, параграф 1а на английската версия думата „descriptions” се заменя с думата „names”;

3. досегашният член 2, параграфи 1б и 1в стават съответно член 2, параграфи 1в и 1г;

4. в член 2 се вписва следният параграф:

„1б. Различните видове сортове, в това число компонентите, които отговарят на условията за сертифициране съгласно настоящата директива, могат да бъдат определяни и конкретизирани в съответствие с процедурата, посочена в член 21.”;

5. досегашният член 11 става член 11, параграф 1;

6. към член 11 се добавя следният параграф:

„2. Етикетът, посочен в параграф 1, се изработва по такъв начин, че да не може да бъде объркан с официалния етикет, посочен в член 10, параграф 1.”;

7. следното се вписва в член 13а:

„Член 13а

С цел намирането на по-добри алтернативи на някои елементи от схемата за сертифициране, приета с настоящата директива, може да бъде решено организирането на временни експерименти при определени условия на ниво Общност в съответствие с процедурата, посочена в член 21.

В рамките на подобни експерименти държавите-членки могат да бъдат освободени от някои задължения, посочени в настоящата директива. Степента на освобождаването се определя спрямо разпоредбите, за които се прилага. Продължителността на един експеримент не надхвърля седем години.”;

8. петото и шестото тирета от член 14, параграф 3, буква в) се заменят със следното:

„- видовете, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде посочено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви,
- сорт, обозначен поне с латински букви,”;

9. към член 14, параграф 3 се прибавя следното изречение:

„Съгласно процедурата, предмет на член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и ако е подходящо, за ограничен период, когато е било установено, че недостатъците на приложението имат по-голяма тежест от предимствата, очаквани от продажбата на семената.”;

10. Член 15 се заменя със следното:

„Член 15

1. Държавите-членки разпореждат семената от фуражни култури, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена с официален сертификат от една или повече държави-членки или от трета страна, за която е призната еквивалентност по смисъла на член 16, параграф 1, буква б), или произведени пряко от кръстосване на базови семена с официален сертификат от държава-членка с базови семена, официално сертифицирани в такава трета страна, и

- прибрани в друга държава-членка,

по молба и без да се накърняват разпоредбите на Директива 70/457/ЕИО да получават официален сертификат като сертифицирани семена в която и да е държава-членка, ако семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, посочени в приложение I, за съответната категория и ако официалната

проверка е показала, че условията, посочени в приложение II за същата категория, са изпълнени.

Когато в такива случаи семената са произведени пряко от официално сертифицирани семена от поколения, предхождащи базовите семена, държавите-членки могат също да разрешат официалното сертифициране като базови семена, ако са изпълнени условията, посочени за съответната категория.

2. Семена от фуражни култури, прибрани в друга държава-членка и предназначени за сертифициране съгласно разпоредбите от параграф 1, се:

- опаковат и обозначават с официален етикет, отговарящ на условията, определени в приложение V, букви А и Б, съгласно разпоредбите, предмет на член 9, параграф 1, и

- придружават от официален документ, отговарящ на условията, залегнали в приложение V, буква В.

3. Държавите-членки разпореждат също, че семената от фуражни култури, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена с официален сертификат от една или повече държави-членки или от трета страна, за която е призната еквивалентност по член 16, параграф 1, буква б), или пряко произведени от кръстосване на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с базови семена със сертификат от такава трета страна, и

- прибрани в трета страна,

по молба се сертифицират официално като семена със сертификат в която и да е от държавите-членки, където са били произведени или са получили официален сертификат базовите семена или сертифицираните семена, посочени по-горе, ако семената са преминали през полева инспекция, отговаряща на условията, съдържащи се в решения за еквивалентност, приети по смисъла на член 16, параграф 1, буква а) за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията от приложение II за същата категория са изпълнени. Други държави-членки също могат да разрешават сертифицирането на такива семена.”;

11. в приложение I, параграф 2 в първата колона от таблицата „*Phacelia tanacetifolia*” се въвежда навсякъде след „*Brassica* spp.”;

12. във второто изречение от френската версия на приложение I, параграф 3 „la variété” се заменя с „l’espèce”;

13. в заглавието на колона 4 от френската версия на приложение II, част I, параграф 2, буква А „animale” се заменя с „minimale”;

14. в приложение II, част I, параграф 2, буква А след „*Arrhenatherum elatius*” и „*Brassica oleracea* convar. *acephala*”, се вписва съответно следното:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
„ <i>Bromus catharticus</i>	75(a)		97	1,5	1,0	0,5	0,3				0(g)	0(j) (k)''	10(n)	
<i>Bromus sitchensis</i>	75(a)		97	1,5	1,0	0,5	0,3				0(g)	0(j) (k)''	10(n) ''	
и „ <i>Phacelia tanacetifolia</i>	80(a)		96	1,0	0,5						0	0(j) (k)''		

15. В приложение II, част II, параграф 2, буква А след „*Arrhenatherum elatius*” и „*Brassica oleracea* convar. *acephala*”, се вписва следното, съответно:

1	2	3	4	5	6	7	8
„ <i>Bromus catharticus</i>	0,4	20	5	5	5		(j)
<i>Bromus sitchensis</i>	0,4	20	5	5	5		(j)''
и „ <i>Phacelia tanacetifolia</i>	0,3	20''					

16. В приложение III след „*Arrhenatherum elatius*” и „*Brassica oleracea* convar. *acephala*”, се вписва следното, съответно:

1	2	3	4
„ <i>Bromus catharticus</i>	10	200	200
<i>Bromus sitchensis</i>	10	200	200''
и „ <i>Phacelia tanacetifolia</i>	10	300	40''

17. към приложение IV, буква А, част I, буква а), точка 4 се вписва следното:

„обозначено поне с ботаническото име, което може да е посочено в съкратена форма и без имената на властите, с латински букви,”;

18. към приложение IV, буква А, част I, буква а) се прибавя следното изречение:

„В съответствие с процедурата, посочена в член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото име на отделните видове и, когато е уместно, за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането и надхвърлят предимствата, очаквани от търговията на семена.”;

19. към приложение IV, буква А, част I, буква а), точка 5 се добавя следното:

„обозначено поне с латински букви”;

20. към приложение IV, буква А, част I, буква б), точка 5 се добавя следното:

„обозначено поне с ботаническото име, което може да е посочено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви „;

21. към приложение IV, буква А, част I, буква б) се добавя следното:

„Съгласно процедурата, посочена в член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането и нахвърлят предимствата, очаквани от търговията на семена.”;

22. към приложение IV, буква А, част I, буква в), точка 4 се добавя следното след „показани по видове и, където е приложимо, по сортове”:

„и двете посочени поне с латински букви;

23. в последното изречение от италианската версия на приложение IV, буква А, част I, буква в), точка 4, „al fornitore” се заменя с „all”acquirente”;

24. към приложение IV, буква Б, буква а), точка 6 се добавя следното:

„посочени поне с латински букви”;

25. към приложение IV, буква Б, буква а), точка 7 се добавя следното:

„посочени поне с латински букви,”;

26. към приложение IV, буква Б, буква б), точка 6 се добавя следното:

„посочени поне с латински букви,”;

27. към приложение IV, буква Б, буква в), точка 11 след „показани по видове и, където е приложимо, по сортове”:

„и двете посочени поне с латински букви;

28. добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Етикет и документ, осигурявани за семена, които не са окончателно сертифицирани, прибрани в друга държава-членка

А. Информация, изисквана за етикета

- органи, отговорни за полевата инспекция и държава-членка или техните инициали,

- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви”;
- сорт, обозначен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на полето или парцела,
- декларирано нетно или брутно тегло,
- думите „семена без окончателен сертификат „.

Съгласно процедурата, съдържаща се в член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането и нахвърлят предимствата, очаквани от търговията на семена.

Б. Цвят на етикета

Етикетът е сив.

В. Информация, изисквана за документа

- органи, издаващи документа,
- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви;
- сорт, обозначен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на семената, използвани за засяване на полето и името на държавата или държавите, сертифицирали семената,
- справочен номер на полето или парцела,
- район, обработван за производството на количеството, обхванато от документа,
- количество на прибраните семена и брой пакети,
- брой поколения след базовите семена, в случаите на сертифицирани семена,
- атестация, че са изпълнени необходимите условия от културата, от която са взети семената,

- когато е подходящо, резултатите от предварителния анализ на семената.”

Член 3

Директива 66/402/ЕИО се изменя, както следва:

1. В Член 2, параграф 1, буква А, думите
„*X Triticosecale* Wittm. тритикале”

се вписват след

„*Sorghum sudanense* (Piper) Stapf суданско сорго”;

2. в член 2, параграф 1, буква А от немската версия в реда „*Phalaris canariensis* L”, „Kanariensaar” се заменя с „Kanariengras”:

3. в член 2, параграф 1, буква В уводните думи се заменят с:

„В. Базови семена (овес, ечемик, ориз, зърнени храни за канарчета, ръж, тритикале, пшеница, твърда пшеница и пшеница лимец, различни от хибриди във всеки от случаите): семена”;

4. към член 2, параграф 1 се добавя следното:

„Ва. Базови семена (хибриди на овес, ечемик, ориз, пшеница, твърда пшеница и пшеница лимец):

- а) предназначени за производство на хибриди;
- б) които, съгласно разпоредбите на член 4, отговарят на условията, посочени в приложения I и II за базовите семена; и
- в) които, според официалната проверка, отговарят на гореспоменатите условия.”;

5. в член 2, параграф 1, буква Д уводните думи се заменят със следното:

„Д. Сертифицирани семена (зърнени храни за канарчетата и ръж, различни от хибриди във всеки от случаите, сорго, царевица и хибриди на овеса, ечемика, ориза, твърда пшеница и пшеница лемец): семена;

6. в член 2, параграф 1, буква Е, уводните думи се заменят със следното:

„Е. Сертифицирани семена от първо поколение (овес, ечемик, ориз, тритикале, твърда пшеница, различни от хибриди във всеки от случаите): семена”;

7. в член 2, параграф 1, буква Ж, уводните думи се заменят със следното:

„Ж. Сертифицирани семена от второ поколение (овес, ечемик, ориз, тритикале, пшеница, твърда пшеница и пшеница лемец, различни от хибриди във всеки от случаите: семена”;

8. в член 2, параграф 1а от английската версия думата „descriptions” се заменя с думата „names”;

9. досегашният член 2, параграфи 1б и 1в стават съответно член 2, параграфи 1г и 1д;

10. в член 2 се вписват следните параграфи:

1б. Трябва да се приемат изменения в параграф 1, букви В, Ва, Д, Е и Ж с цел включване на хибриди на зърнени храни за канарчета, ръж и тритикале в обхвата на настоящата директива съгласно процедурите, посочени в член 21.

1в. Различните видове сортове, в това число компонентите, отговарящи на условията за сертифициране съгласно разпоредбите на настоящата директива, могат да бъдат определени и конкретизирани в съответствие с процедурата, посочена в член 21. Определенията в параграф 1, буква Б се съгласуват съответно по същата процедура.”;

11. в член 2, параграф 1, буква в), „30 юни 1982 г.” се заменя с „30 юни 1987 г.” и второто тире се заличава;

12. в член 2, параграф 2, буква г), „31 декември 1982 г.” се заменя с „30 юни 1989 г.”;

13. към член 4 се добавя следният параграф:

„3. В случая със семената на тритикале, предназначени за продажба на собствената им територия, държавите-членки могат да намалят до 80% минималното поникване, изисквано съгласно приложение II. Ако в такива случаи семената от тритикале не отговарят на условията, определени в приложение II за поникването, този факт, и факта, че семената са за търговия само на територията на въпросната държава-членка, се обозначава на етикета.”;

14. досегашният член 11 става член 11, параграф 1;

15. към член 11 се добавя следният параграф:

„2. Етикетът, посочен в параграф 1, се изработва по такъв начин, че да не може да бъде объркан с официалния етикет, посочен в член 10, параграф 1.”;

16. създава се следният член 13а:

„Член 13а

С цел намирането на по-добри алтернативи за някои елементи на схемата за издаване на сертификати, приета съгласно настоящата директива, може да се вземе

решение за организирането на временни експерименти при определени условия на ниво Общност в съответствие с процедурата, определена в член 21.

В рамките на такива експерименти държавите-членки могат да бъдат освободени от определени задължения, предмет на настоящата директива. Степента на такова освобождаване се определя съгласно разпоредбите, за които се отнася. Продължителността на експеримента не надхвърля седем години.”;

17. в член 14, параграф 2, буква а), „, „тритикале” се добавя след „ориз”;

18. петото и шестото тирета от член 14, параграф 3, буква в) се заменят със следното:

„- видове, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви,

„- сорт, обозначен поне с латински букви,”;

19. към член 14, параграф 3 се добавя следното:

„Съгласно процедурата в член 21 държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането и нахвърлят предимствата, очаквани от търговията на семена.”;

20. Член 15 се заменя със следното:

„Член 15

1. Държавите-членки предвиждат, че семената на зърнени култури

- произведени пряко от базови семена или от сертифицирани семена от първо поколение, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, за която е призната еквивалентност по член 16, параграф 1, буква б), или произведени пряко от кръстосване на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с официално сертифицирани базови семена в такава трета страна, и

- прибрани в друга държава-членка, по молба и без накърняване на разпоредбите на Директива 70/457/ЕИО, биват официално сертифицирани като семена, сертифицирани в която и да е държава-членка, ако тези семена са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, съдържащи се в приложение I за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията, посочени в приложение II за същата категория, са удовлетворени.

Когато в такива случаи семената са пряко произведени от официално сертифицирани семена от поколения, предхождащи базовите семена, държавите-членки могат да разрешат също официално сертифициране като базови семена, ако условията, определени за тази категория, са спазени.

2. Семена от зърнени култури, прибрани в друга държава-членка и предназначени за сертифициране съгласно разпоредбите, предмет на параграф 1, се

- опаковат и обозначават с официален етикет, отговарящ на условията от приложение V, букви А и Б, в съответствие с разпоредбите, посочени в член 9, параграф 1, и

- се придружават от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение V, буква В.

3. Държавите-членки предвиждат също, че семената от зърнени култури, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена от първо поколение, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, за която е призната еквивалентност по член 16, параграф 1, буква б), или произведени пряко от кръстосване на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с официално сертифицирани базови семена в такава трета страна, и

- прибрани в трета държава-членка,

по молба, биват официално сертифицирани като семена, сертифицирани в която и да е от държавите-членки, където са били произведени или официално сертифицирани базовите семена, ако семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, съдържащи се в решението за еквивалентност, взето по член 16, параграф 1, буква а) за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията, посочени в приложение II за същата категория, са спазени. Други държави-членки също могат да разрешават официално сертифициране на такива семена.”;

21. Създава се следният член 21б:

„Член 21б

Трябва да бъдат приети изменения в съдържанието на приложенията, за да се определят условията, на които трябва да отговарят културите и семената от хибриди на овес, ечемик, ориз, пшеница, твърда пшеница и пшеница лимец и други видове, за които хибридите са включени в обхвата на настоящата директива съгласно член 2, параграф 1б и условията, на които културата трябва да отговаря и семената от кръстосано опрашващи се сортове тритикале в съответствие с процедурата, определена в член 21.”;

22. в член 22, „приложение II, точка 2” се заменя с „приложение II, точка 3”;

23. Член 23а се заменя със следния член:

„Член 23а

При заявление от страна на държава-членка, което се разглежда според разпоредбите на член 21, държавата-членка може да бъде изцяло или частично

освободена от задължението да прилага разпоредбите на настоящата директива с изключение на член 14, параграф 1:

а) по отношение на следните видове:

- зърнени храни за канарчета,
- сорго,
- суданско сорго;

б) по отношение на други видове, които обикновено не се произвеждат или продават на нейна територия.”;

24. в таблицата от приложение I, точка 2 преди „*Zea mays*” се добавя следното:

„*Triticosecale*, самоопрашващи се сортове

- за производството на базови семена 50 m
- за производството на сертифицирани семена 20 m”;

25. в приложение I, параграф 5, буква Б, буква а), „*Triticosecale*” се добавя след „*Phalaris canariensis*”;

26. във френската версия на приложение I, параграф 5, буква Б, буква б), „3” се заменя с „1” и „1” с „3”;

27. в приложение II, параграф 1, буква А „различни от хибриди във всеки случай „се добавя след „*Triticum spelta*”;

28. след приложение II, параграф 1, буква А се добавя следното:

„Аа Самоопрашващи се сортове на *Triticosecale*

Категория			Минимална чистота на сорта (%)
Базови семена			99,7
Сертифицирани	семена,	първо	99,0
поколение			
Сертифицирани семена, второ поколение			98,0

Минималната чистота на сорта се проверява главно с полева инспекция, извършвана в съответствие с условията, посочени в приложение I.”;

29. в приложение II, параграф 2, буква А, следното се добавя след „*Sorghum spp.*”:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
„ <i>Triticosecale</i> – базови семена	85	98	4		1	3	0	1	

– сертифицирани семена, първо и второ поколение	85	98	10		(б) 7	7	(в) 0 (в)	3”	
--	----	----	----	--	----------	---	-----------------	----	--

30. в приложение III, „*Triticosecale*” се вписва след „*Secale cereale*”,

31. към приложение IV, буква А, буква а), точка 4 се добавя следното:

”обозначено поне с ботаническото си име, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви”;

32. към приложение IV, буква А, буква а) се добавя следното:

„В съответствие с процедурата, установена в член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването да означават ботаническото наименование на отделни видове и, когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците от прилагането му надвишават предимствата, очаквани от търговията със семената.”;

33. приложение IV, буква А, буква а), точка 5 се заменя със следното:

„Сорт, означен поне с латински букви”;

34. приложение IV, буква А, буква а), точка 9 се заменя със следното:

„9. При случаи на сортове, които са хибриди или наследствени линии:

- за базови семена, за които хибридите или наследствените линии, към които принадлежат семената, са официално признати съгласно Директива 70/457/ЕИО:

името на компонента, под което той е официално приет, с или без упоменаване на крайния сорт, придружено, за хибриди или наследствени линии, предназначени единствено за компоненти на крайни сортове, с думата „компонент”,

- за базови семена в други случаи:

името на компонента, към който принадлежат базовите семена, което може да бъде представено под формата на код, придружен от упоменаване на крайния сорт, с или без позоваване на функцията му (мъжка или женска), и придружено от думата „компонент”,

- за сертифицирани семена:

името на сорта, към който принадлежат семената, придружено от думата „хибрид”;

35. в приложение IV, буква А, буква б), точка 1, „или сортове” се добавя след „видове”;

36. към приложение IV, буква А, буква б), точка 4 се добавя следното:

„имената на видовете и на сортовете се обозначават поне с латински букви”;

37. добавя се следното приложение:

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Етикет и документ, предвиден за семена без окончателен сертификат, прибрани в друга държава-членка

А. Информация, изисквана за етикета

- орган, отговорен за полевата инспекция и държава-членка или техните инициали,
- видове, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви,
- сорт, означен поне с латински букви; в случай на сортове (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на хибридни сортове, се добавя думата „компонент”,
- категория,
- в случай на хибридни сортове думата „хибрид”,
- декларирано нетно или брутно тегло,
- думите „семена без окончателен сертификат”,

Съгласно процедурата, установена в член 21, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците от прилагането му нахвърлят предимствата, очаквани от търговията на семена.”

Б. Цвят на етикета

Етикетът е сив.

В. Информация, изисквана за документа

- орган, издаващ документа,
- видове, обозначени поне с латински букви по ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви;
- категория,

- справочен номер на семената, използвани за засяване на полето и името на държавата или държавите, сертифицирали семената,
- справочен номер на полето или парцела,
- район, обработван за производството на количеството, обхванато от документа,
- количество на прибраните семена и брой пакети,
- брой поколения след базовите семена, в случаите на сертифицирани семена,
- атестация, че са изпълнени необходимите условия от културата, от която са взети семената,
- когато е подходящо, резултатите от предварителния анализ на семената.”

Член 4

Директива 66/403/ЕИО се изменя, както следва:

1. предишният член 11 става член 11, параграф 1;

2. към член 11 се добавя следният параграф:

„2. Етикетът, посочен в параграф 1, се изработва по такъв начин, че да не може да бъде объркан с официалния етикет, посочен в член 10, параграф 1.”;

3. четвърто и пето тирета от член 13, параграф 4, буква в) се заменят със следното:

„- видове, обозначени поне с латински букви, по ботаническо наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното му наименование, или и двете,

„- сорт, означен поне с латински букви,”;

4. към приложение III, буква А, точка 4 се добавя следното:
”означено поне с латински букви”.

Член 5

Директива 69/208/ЕИО се изменя, както следва:

1. в член 2, параграф 1, буква Б, „(сортове, различни от хибриди на слънчоглед)” се вписва след „Базови семена”;

2. след член 2, параграф 1, буква Б се вписва следното:

„Ба. Базови семена (хибриди на слънчоглед):

1. Базови семена от наследствени линии: семена

а) които, съгласно разпоредбите на член 4, отговарят на условията, определени в приложения I и II за базови семена; и

б) които според официалната проверка отговарят на гореспоменатите условия.

2. Базови семена от прости хибриди: семена

а) предназначени за производство на тройно-кръстосани хибриди или двойно-кръстосани хибриди;

б) които съгласно разпоредбите на член 4 отговарят на условията, определени в приложения I и II за базови семена; и

в) които според официалната проверка, отговарят на гореспоменатите условия”;

3. в член 2, параграф 1а от английската версия думата „descriptions” се заменя с думата „names”;

4. предишният член 2, параграф 1б става член 2, параграф 1в;

5. в член 2 се добавя следният параграф:

„1б Различните видове сортове, в това число и компонентите, отговарящи на условията за сертифициране съгласно разпоредбите на настоящата директива, могат да бъдат определени и конкретизирани в съответствие с процедурата, посочена в член 20.”;

6. в член 2, параграф 2, буква б) от английската версия, „or linseed” се вписва след „flax”;

7. предишният член 11 става член 11, параграф 1;

8. към член 11 се добавя следният параграф:

„2. Етикетът, предвиден в параграф 1, се изработва по такъв начин, че да не може да бъде объркан с официалния етикет, посочен в член 10, параграф 1.”;

9. създава се следният член 12а:

„Член 12а

С цел намирането на по-добри алтернативи за някои елементи от схемата за сертифициране, приета съгласно настоящата директива, може да се вземе решение за организирането на временни експерименти при конкретизирани условия на ниво Общност в съответствие с процедурата, посочена в член 21.

В рамките на такива експерименти държавите-членки могат да бъдат освободени от някои задължения, предвидени в настоящата директива. Степента на това освобождаване се определя спрямо разпоредбите, за които се отнася. Продължителността на експеримента не надхвърля седем години.”;

10. пето и шесто тирета от член 13, параграф 3, буква в) се заменят със следното:

„- видове, означени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма без имената на органите, с латински букви,

„- сорт, означен поне с латински букви,”;

11. към член 13, параграф 3 се добавя следното изречение:

„Съгласно процедурата, установена в член 20, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането нахвърлят предимствата, очаквани от търговията със семена.”;

12. Член 14 се заменя със следното:

„Член 14

1. Държавите-членки предвиждат семена от маслодайни и влакнодайни растения, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена от първо поколение, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, за която е призната еквивалентност по член 15, параграф 1, буква б), или произведени пряко от кръстосване на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с базови семена, официално сертифицирани в такава трета страна, и

- прибрани в друга държава-членка,

по молба и без нарушаване на разпоредбите на Директива 70/457/ЕИО биват сертифицирани официално като семена със сертификат в която и да е от държавите-членки, ако семената са преминали през полева инспекция, отговаряща на условията, съдържащи се в приложение I за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията от приложение II за същата категория са изпълнени.

Когато в такива случаи семената са били пряко произведени от официално сертифицирани семена от поколения, предхождащи базовите семена, държавите-членки също могат да разрешават официално сертифициране като базови семена, ако условията, определени за тази категория, са изпълнени.

2. Семена от маслодайни и влакнодайни растения, прибрани в друга държава-членка и предназначени за сертифициране съгласно разпоредбите, определени в параграф 1, се:

- опаковат и обозначават с официален етикет, отговарящ на условията, заложили в приложение V, букви А и Б, в съответствие с разпоредбите на член 9, параграф 1, и

- придружават от официален документ, отговарящ на условията, определени в приложение V, буква в).

3. Държавите-членки предвиждат също, че маслодайните и влакнодайните растения

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена от първо поколение, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, за която е призната еквивалентност по член 15, параграф 1, буква б), или произведени пряко от кръстосване на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с базови семена, официално сертифицирани в такава трета страна, и

- прибрани в трета страна,

по молба биват сертифицирани официално като семена със сертификат в която и да е от държавите-членки, където са били произведени или официално сертифицирани базовите семена, ако семената са преминали през полева инспекция, отговаряща на условията, съдържащи се в решението за еквивалентност, взето съгласно член 15, параграф 1, буква а) за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията от приложение II за същата категория са изпълнени. Други държави-членки също могат да разрешават официално сертифициране на такива семена.”;

13. Член 22 се заменя със следното:

„Член 22

При заявление от държава-членка, което ще бъде разглеждано, както е разпоредено в член 20, същата държава може да бъде изцяло или частично освободена от задължението за прилагане на разпоредбите на настоящата директива, с изключение на член 13, параграф 1:

а) по отношение на следните видове:

- шафран;

б) по отношение на други видове, които обикновено не се произвеждат или търгуват на нейна територия.”;

14. в първия параграф от таблицата в приложение I, параграф 2, „*Helianthus annuus*” се заличава;

15. в таблицата от приложение I, параграф 2 се добавя следното:

1	2
„ <i>Helianthus annuus</i>	
– за производство на базови семена от хибриди	1500 m
– за производство на базови семена от сортове, различни от хибриди	750 m
– за производство на сертифицирани семена	500 m

16. приложение I, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Културата има достатъчна сортова идентичност и сортова чистота или, в случай на култура от наследствена линия на *Helianthus annuus*, достатъчна идентичност и чистота що се отнася до характеристиките ѝ.

За производството на семена от хибридни сортове на *Helianthus annuus*, гореспоменатите разпоредби също се прилагат към характеристиките на компонентите, включително мъжки стерилитет или възстановяване на плодовитостта.

По-специално, културите от *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi*, *Gossypium* spp. и хибриди на *Helianthus annuus* отговарят на следните стандарти или други условия:

A. *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi* и *Gossypium* spp.:

Броят на растенията от видове, които се разпознават като очевидно нехарактерни за вида, не нахвърлят:

- едно на 30 м² за производството на базови семена,
- едно на 10 м² за производството на сертифицирани семена.

Б. Хибриди на *Helianthus annuus*:

а) процентът на брой растения, които се разпознават като очевидно нехарактерни за наследствената линия или за компонента, не надхвърлят:

аа) за производството на базови семена:

i) наследствена линия	0,2
-----------------------	-----

ii) прости хибриди	
--------------------	--

- мъжки родител, растения, които опрашват, докато 2 % или повече от женските растения имат приемащи цветове	0,2
- женски родител	0,5

бб) за производството на сертифицирани семена:

- мъжки компонент, растения, които опрашват, докато 5% или повече от женските растения имат приемащи цветове	0,5
- женски компонент	1,0

б) следните допълнителни стандарти или условия трябва да бъдат изпълнени за производството на семена от хибридни сортове:

аа) растенията с мъжки компонент опрашват достатъчно, докато растенията с женски компонент са оплодени;

бб) когато растенията с женски компонент са били оплодени, процентът по брой на растенията с женски компонент, които са опрашили или опрашват не бива да надхвърля 0,5;

вв) за производството на базови семена общият процент по брой на растенията с женски компонент, които могат да бъдат разпознати като очевидно нехарактерни за компонента и са опрашили или опрашват не бива да надхвърля 0,5;

гг) когато условията, посочени в приложение II, част I, точка 1а, не могат да бъдат изпълнени, се изпълнява следното условие: мъжко-стерилен компонент се използва за производство на сертифицирани семена чрез използване на мъжки компонент, съдържащ определена възстановяваща линия или линии така, че поне една трета от растенията, отгледани от получения хибрид, произвеждат опрашващи семена, считани за нормални във всяко отношение.”;

17. приложение I, параграф 5, буква Б се заменя със следното:

„Б. В случаите, различни от хибриди на слънчогледа, се прави поне една полева инспекция. В случаите на хибриди на слънчогледа се правят поне две полеве инспекции.”;

18. след приложение II, параграф 1 се вписва следното:

„1а. Когато условието, установено в приложение I, параграф 3, буква Б, буква б), гг) не може да бъде изпълнено, се поставя следното условие: когато за производството на сертифицирани семена от хибриди на слънчогледа са били използвани женски мъжко-стерилен компонент и мъжки компонент, който не възстановява мъжката плодовитост семената, произведени от мъжко-стерилния родител, се смесват със семена, произведени от напълно плодовития семенен родител. Съотношението на семената от мъжко-стерилния семенен родител спрямо мъжко-плодовития родител не надхвърля две към едно.”;

19. към приложение IV, буква А, буква а), точка 5 се добавя следното:

„, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви.”

20. към приложение IV, буква А, буква а) се добавя следното:

„Съгласно процедурата, установена в член 20, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо, за ограничени периоди, ако е установено, че

недостатъците на прилагането му нахвърлят предимствата, очаквани от търговията със семена „;

21. към приложение IV, буква А, буква а), точка 6 се добавя следното:

„, означено поне с латински букви”;

22. след приложение IV, буква А, буква а), точка 10 се вписва следното:

„10а. В случаите на сортове, които са хибриди или наследствени линии:

- за базови семена, когато хибриден или наследствената линия, към която принадлежат семената, е официално приета по смисъла на Директива 70/457/ЕИО на Съвета:

името на компонента, под който са били официално приети, с или без позоваване на крайния сорт, придружени, в случаите на хибриди или наследствени линии, които служат единствено като компоненти на крайните сортове, с думата „компонент”,

- за базови семена в други случаи:

името на компонента, към който принадлежат базовите семена, който може да бъде означен под формата на код, придружен от позоваване на крайния сорт, с или без отбелязване на функцията му (мъжка или женска), и придружен от думата „компонент”,

- за сертифицирани семена:

името на сорта, към който принадлежат семената, придружено от думата „хибрид”.”;

23. към приложение IV, буква А, буква б), точка 6 се добавя следното:

„обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви.”;

24. към приложение IV, буква А, буква б) се добавя следното изречение:

„Съгласно процедурата, съдържаща се в член 20, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането му нахвърлят предимствата, очаквани от търговията със семена.”

25. добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Етикет и документ, предвидени за семена без окончателен сертификат,
прибрани в друга държава-членка**

А. Информация, изисквана за етикета

- орган, отговорен за полевата инспекция и държава-членка или нейните инициали
- видове, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да се представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви,
- сорт, означен поне с латински букви; в случай на сортове (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на хибридни сортове, се добавя думата „компонент”,
- категория,
- в случай на хибридни сортове думата „хибрид”,
- справочен номер на полето или парцела,
- декларирано нетно или брутно тегло,
- думите „семена без окончателен сертификат „

Съгласно процедурата, установена в член 20, държавите-членки могат да бъдат освободени от изискването за обозначаване на ботаническото наименование на отделни видове и когато е подходящо, за ограничени периоди, ако е установено, че недостатъците на прилагането му нахвърлят предимствата, очаквани от търговията със семена.

Б. Цвят на етикета

Етикетът е сив.

В. Информация, изисквана за документа

- орган, издаващ документа,
- видове, обозначени поне с ботаническото си наименование, което може да се представено в съкратена форма и без имената на органите, с латински букви,
- сорт, означен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на семената, използвани за засяване на полето и името на държавата или държавите, сертифицирали семената,
- справочен номер на полето или парцела,
- район, обработван за производството на количеството, обхванато от документа,

- количество на прибраните семена и брой пакети,
- брой поколения след базовите семена, в случаите на сертифицирани семена,
- атестация, че са изпълнени необходимите условия от културата, от която са взети семената,
- когато е подходящо, резултатите от предварителния анализ на семената.”

Член 6

Директива 70/457/ЕИО се изменя, както следва:

1. в член 3 се въвежда следният параграф:

„1. В случаи на сортове (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на крайните сортове, разпоредбите на параграф 1 се прилагат само в степента, в която принадлежащите им семена трябва да се търгуват под техните имена.

След 1 юли 1992 г. условията, при които се прилагат разпоредбите на параграф 1 и към други компонентни сортове, могат да бъдат определени съгласно процедурата, посочена в член 23. Междувременно, в случая със зърнени храни, различни от царевица, самите държави-членки могат да прилагат тези разпоредби към други компонентни сортове за семена, предназначени за сертифициране на техните територии.

Компонентните сортове се обозначават като такива.”;

2. към член 4, параграф 2 се добавя следното:

„в) за приемането на сортове (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на хибридни сортове, отговарящи на условията на параграф 1.”

3. към член 4 се добавя следният параграф:

„3. За сортовете, за които се прилага параграф 2, буква а), може да се вземе решение, в съответствие с процедурата, установена в член 23, и до степен, в която това е оправдано в интерес на свободното обращение на семена в Общността, да бъде доказано от съответната проверка, че са подходящи за целта, за която са декларирани като предназначение. В такива случаи се определят условията на проверката. „;

4. в член 10, параграф 2 след първото изречение се вписва следното изречение:

„Настоящата разпоредба не се прилага за случаи със сортове (наследствени линии, хибриди), предназначени единствено за компоненти на крайни сортове.”;

5. към член 15, параграф 2 се добавя следното:

„Относно Гърция и по отношение на сортове, приети преди 1 януари 1986 г. в една или повече държави-членки и които не са били разрешени за търговия в Гърция преди тази дата, заявления, подадени от тази държава-членка не по-късно от 31 декември 1986 г., се разглеждат, без да се нарушават разпоредбите, залегнали в параграф 1, при положение, че заявленията са отправени на основания, посочени в параграф 3, буква в), първа алтернатива.”;

6. към член 15, параграф 7 се добавя следното:

„Относно Гърция и по отношение на заявленията, подадени от тази държава-членка не по-късно от 31 декември 1985 г. и отправени на основания, посочени в параграф 3, буква в), втора алтернатива, периодът, предвиден в параграф 1, може да бъде удължен до 30 юни 1989 г.”

Член 7

С настоящото Директива 70/458/ЕИО се изменя, както следва:

1. В член 2, параграф 1, буква А,

„*Brassica pekinensi*
(Lour.) Rupr.

Китайско зеле”

се вписва след

„*Brassica oleracea* L.
convar. *acephala* (DC)
Alef var. *Gongylodes*

алабаш”

„цикория” се заменя с
„Witloof цикория, едролита цикория
(италианска цикория)”, и
„*Cichorium intybus* L.
(*partim*)

„Индустриална цикория”

се вписва след

„*Cichorium intybus* L.
(*partim*)

Witloof цикория, едролита
цикория (италианска цикория)”

2. в член 2, параграф 1а от английската версия „descriptions” се заменя с „names”;

3. предишният член 2, параграф 1б става член 2, параграф 1в;

4. в член 2 се вписва следният параграф:

„1б. Различните видове сортове, в това число и компонентите, могат да бъдат конкретизирани и определяни в съответствие с процедурата, посочена в член 40.”;

5. към член 4 се добавя следната алинея:

„В случая с индустриалната цикория сортът трябва да бъде със задоволителна стойност за култивиране и употреба.”;

6. в член 9, параграф 3 се вписва следното след първото изречение:

„По отношение на Гърция датите 30 юни 1975 г. и 1 юли 1972 г., посочени по-горе, се заменят съответно с датите 31 декември 1988 г. и 1 януари 1986 г.”;

7. към член 10, параграф 2 се добавя следното:

„В случая със сортове, получени от сортове, официалното приемане на които е решено съгласно член 13, параграф 3, второ и четвърто изречения, и които са приети в една или повече държави-членки в резултат на официалните мерки, посочени в тази разпоредба, може да бъде взето решение в съответствие с процедурата, установена в член 40, всички приемащи държави-членки да гарантират, че сортовете носят имена, определени по същата процедура и съответстващи на горепосочените принципи.”;

8. към член 13, параграф 2 се добавя следното:

„В случая със сортовете, посочени във второто изречение от член 12, параграф 1, приемането може да бъде подновено единствено когато, без да се нарушават разпоредбите на член 37, името на лицето или лицата, отговарящи за поддръжката, са официално вписани и публикувани съгласно разпоредбите на член 10, параграф 1.”;

9. към член 13, параграф 3 се добавя следното:

„В случая със сортовете, за които е определено приемане преди 1 юли 1972 г., периодът, посочен във второто изречение от алинея 1, може да бъде продължен в съответствие с процедурата, установена в член 40, най-късно до 30 юни 1990 г. за отделни сортове, когато официалните мерки, организирани на ниво Общност, са били взети преди 1 юли 1982 г., за да се гарантира, че условията за подновяване на тяхното приемане или на приемането на сортове, извлечени от тях, са изпълнени.

По отношение на Дания, Ирландия и Обединеното кралство горепосочената дата 1 юли 1972 г. се заменя с датата 1 януари 1973 г.

По отношение на Гърция, Испания и Португалия изтичането на периода на приемане за някои сортове, за които е било допуснато приемане в тези държави-членки преди 1 януари 1986 г. може, по молба на тези държави-членки, да бъде определен за 30 юни 1990 г., в съответствие с процедурата, установена в член 40, и въпросните сортове могат да бъдат включени в гореспоменатите официални мерки, организирани на ниво Общност.”;

10. към член 16 се добавя следното:

„5. „По отношение на Гърция и относно сортовете, приети преди 1 януари 1986 г. в една или повече държави-членки и които не са били разрешени за търговия в Гърция преди тази дата, периодът, предвиден в параграф 2, изтича на 31 декември 1988 г.”;

11. Член 20, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки предвиждат, че семената от индустриална цикория не могат да бъдат пускани на пазара, освен ако не са официално сертифицирани като „базови семена” или като „сертифицирани семена” и освен ако не отговарят на условията, определени в приложение II.

1а. Държавите-членки предвиждат, че семената от други зеленчукови сортове не могат да бъдат пускани на пазара, освен ако не са официално сертифицирани като „базови семена” или като „сертифицирани семена” или не са стандартни семена, и освен ако не отговарят на условията, определени в приложение II.”;

12. Член 26, параграф 2 се заменя със следното:

„2. „В случая на сортове, които са широко известни към 1 юли 1970 г., на етикета може да бъде отбелязана всякаква поддръжка на сорта, която е била или ще бъде декларирана съгласно разпоредбите на член 37, параграф 2. Забранява се позоваването на специални качества, които могат да имат връзка с подобна поддръжка. По отношение на Дания, Ирландия и Обединеното кралство датата 1 юли 1970 г., посочена по-горе, се заменя с 1 януари 1973 г. По отношение на Испания тя се заменя с 1 март 1986 г.

Това позоваване се изписва след името на сорта, от което трябва да бъде ясно отделено, за предпочитане с тире. Значението му не е по-голямо от това на сортовото наименование.

След дата, която трябва да бъде определена преди 1 юли 1992 г. съгласно процедурата, посочена в член 40, само поддръжка, която е била декларирана преди така определената дата, може да бъде отбелязана върху етикета.”;

13. в член 26, параграф 3 става параграф 1б и се добавя следното:

„С изключение на случаите на малки пакети стандартни семена, предписаната или разрешена информация съгласно настоящата разпоредба трябва да бъде ясно разграничена от всякаква друга информация, поставена върху етикета или опаковката, включително посочената в член 28.

След 30 юни 1992 г. може да бъде решено, в съответствие с процедурата, установена в член 40, малките пакети стандартни семена с максимално нетно тегло до 100 грама, да подлежат на това изискване или предписаната или разрешена информация да бъде разграничена по някакъв друг начин от всякаква друга информация, ако разграничителната характеристика е изрично посочена като такава върху етикета или опаковката.”;

14. предишният член 28 става член 28, параграф 1;

15. към член 28 се добавя следният параграф:

„2. В случаите на базови и сертифицирани семена етикетът или отпечатването, посочено в параграф 1, се изработват по такъв начин, че да не може да бъдат объркани с официалния етикет, предмет на член 26, параграф 1.”;

16. добавя се следният член 29а:

„Член 29а

С цел намирането на по-добри алтернативи на някои елементи от схемата на сертифициране, приета по силата на настоящата директива, може да се вземе решение за организиране на временни експерименти при определени условия на ниво Общност съгласно процедурите, посочени в член 40.

В рамките на подобни експерименти държавите-членки могат да бъдат освободени от някои задължения, предвидени в настоящата директива. Степента на това освобождаване се определя съобразно разпоредбите, към които се отнася. Продължителността на експеримента не надхвърля седем години.”;

17. пето и шесто тирета от член 30, параграф 3, буква в) се заменят със следното:

„- видове, обозначени поне с латински букви с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното си наименование, или и двете,

„- сорт, обозначен поне с латински букви.”;

18. Член 31 се заменя със следното:

„Член 31

1. Държавите-членки разпореждат, че зеленчуковите семена, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена, официално сертифицирани от една или повече държави-членки или от трета страна, за която е призната еквивалентност по член 32, параграф 1, буква г), или произведени пряко от кръстосването на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с базови семена, официално сертифицирани в такава трета страна, и

- прибрани в друга държава-членка, по молба и без да се нарушават останалите разпоредби от настоящата директива, се считат за официално сертифицирани семена във всяка държава-членка, ако тези семена са преминали полева инспекция, отговаряща на условията от приложение I за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията, определени в приложение II за същата категория, са удовлетворени.

Когато в такива случаи семената са били произведени пряко от официално сертифицирани семена от поколения, предхождащи базовите семена, държавите-

членки също могат да разрешат официално сертифициране като базови семена, ако условията, определени за тази категория, са изпълнени.

2. Зеленчукови семена, прибрани в друга държава-членка и предназначени за сертификация съгласно разпоредбите, залегнали в параграф 1:

- се опаковат и им се поставя официалния етикет, отговарящ на условията, посочени в приложение V, букви А и В, в съответствие с разпоредбите, залегнали в член 25, параграф 1, и

- се придружават от официален документ, отговарящ на условията от приложение V, буква В.

3. Държавите-членки предвиждат също, че зеленчуковите семена, които са:

- произведени пряко от базови семена или сертифицирани семена с официален сертификат от една или повече държави-членки или от трета страна, получила еквивалентност по член 32, параграф 1, буква г) или произведени пряко от кръстосването на базови семена, официално сертифицирани в държава-членка с базови семена, официално сертифицирани в така трета страна и прибрани в трета страна, и

- са събрани в трета страна,

по молба се сертифицират официално като сертифицирани семена в която и да е от държавите-членки, където базовите семена са били произведени или официално сертифицирани, ако семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, определени в решението за еквивалентност, взето съгласно член 32, параграф 1, буква а) за съответната категория и ако официалната проверка е показала, че условията от приложение II за същата категория са удовлетворени. Други държави-членки също могат да разрешат официално сертифициране на такива семена.”;

19. в член 37, параграф 2 от английската версия „към методите за поддръжка” се заменя с „към определена поддръжка”;

20. в член 42, буква а), „китайско зеле” се вписва след „карфиол” и „цикория” се заменя с „белгийска цикория, едролита цикория (италианска цикория), индустриална цикория”;

21. след приложение I, параграф 4, буква А се вписва следното:

„Аа Индустриална цикория

1. От други видове на същия общ или подвид 1 000 m”

2. От друг сорт индустриална цикория:

- за базови семена 600 m”

- за сертифицирани семена

300 m”

22. в приложение II, параграф 3, буква а), „*Beta vulgaris* (Cheltenham сорт цвекло)” се заменя с „*Beta vulgaris* (Cheltenham цвекло)” и „*Beta vulgaris* (всякакви сортове)” съответно с „*Beta vulgaris* (различни от Cheltenham свекло)”;

23. в приложение II, параграф 3, буква а), „(partim) (белгийска цикория, едролита цикория (италианска цикория),)” се добавя след „*Cichorium intybus*” и се вписва следното след „*Brassica oleracea* (други видове)” and „*Cichorium intybus* (partim) (Witloof цикория, едролита цикория (италианска цикория))” съответно:

„*Brassica pekinensis* 97 1 75”

и

„*Cichorium intybus* (partim) (индустриална цикория) 97 1 80”;

24. в приложение III, параграф 2, „(partim) (белгийска цикория, едролита цикория (италианска цикория))” се вписва след „*Cichorium intybus*” и се вписва следното след „*Brassica oleracea*” и „*Cichorium intybus*” (partim) (Witloof цикория, едролита цикория (италианска цикория))” съответно:

„*Brassica pekinensis* 20”

и

„*Cichorium intybus* (partim) (индустриална цикория) 50”;

25. към приложение IV, буква А, буква а), точка 5 се добавя следното:

„,обозначено поне с латински букви с ботаническото си наименование, което може да бъде посочено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното си наименование, или и двете.”;

26. към приложение IV, буква А, буква а), точка 6 се добавя следното:

„, обозначено поне с латински букви.”;

27. след приложение IV, буква А, а), точка 10 се вписва следното:

„10а. В случаи на сортове, които са хибриди или наследствени линии:

- за базови семена, когато хибридите или наследствените линии, към които принадлежат семената, са официално приети съгласно настоящата директива:

името на компонента, под който те са официално приети, с или без позоваване на крайния сорт и придружени, в случаите на хибриди или наследствени линии, предназначени единствено като компоненти на крайните сортове, с думата „компонент”,

- за базови семена в други случаи:

името на компонента, към който принадлежат базовите семена, което може да бъде означено под формата на код, придружен от означаване на крайния сорт, с или без позоваване на функцията му (мъжка или женска), и придружено от думата „компонент”,

- за сертифицирани семена:

името на сорта, към който принадлежат семената, придружено от думата „хибрид”;

28. към приложение IV, буква Б, буква а), точка 4 се добавя следното:

„обозначено поне с латински букви”;

29. към приложение IV, буква Б, буква а), точка 5 се добавя следното:

„обозначено поне с латински букви”;

30. добавя се следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Етикет и документ, предоставени за семена без окончателен сертификат, прибрани в друга държава-членка

А. Информация, изисквана за етикета

- орган, отговорен за полевата инспекция и държава-членка или нейните инициали

- видове, обозначени поне с латински букви, с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното си наименование, или и двете,

- сорт, означен поне с латински букви;

- категория,

- справочен номер на полето или парцела,

- декларирано нетно или брутно тегло,

- думите „семена без окончателен сертификат”,

Б. Цвят на етикета

Етикетът е сив.

В. Информация, изисквана за документа

- власти, издаващи документа,

- видове, обозначени поне с латински букви, с ботаническото си наименование, което може да бъде представено в съкратена форма и без имената на органите, или с обичайното си наименование, или и двете,
- сорт, означен поне с латински букви,
- категория,
- справочен номер на семената, използвани за засяване на полето и името на държавата или държавите, сертифицирали семената,
- справочен номер на полето или парцела,
- район, обработван за производството на количеството, обхванато от документа,
- количество на прибраните семена и брой пакети,
- атестация, че са изпълнени необходимите условия от културата, от която са взети семената,
- когато е подходящо, резултатите от предварителния анализ на семената.”

Член 8

Директива 86/155/ЕИО с настоящото се изменя, както следва:

във второто тире на член 7, „1 юли 1987 г.” се заменя с „31 декември 1988 г”.

Член 9

Директива 86/320/ЕИО се изменя, както следва:

в член 2, „1 юли 1987 г.” се заменя с „31 декември 1988 г”.

Член 10

Държавите-членки приемат необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с:

- член 3, параграф 11 и член 7, параграф 9, считано от 1 юли 1982 г.,
- член 3, параграф 12, считано от 1 януари 1983 г.,
- член 6, параграфи 5 и 6 и член 7, параграфи 6 и 10, считано от 1 януари 1986 г.,
- член 2, параграфи 8, 17, 20 и 28, член 3, параграфи 18, 31 и 37 и член 5, параграфи 10, 19, 23 и 25, доколкото тези разпоредби изискват обозначаване на ботаническото наименование на етикета на семената и също с членове 1, параграф 8, член 2, параграф 10, член 3, параграф 20, член 5, параграф 12 и член 7, параграф 18, не по-късно от 1 юли 1992 г.,

- останалите разпоредби от настоящата директива, не по-късно от 1 юли 1990 г.

Те незабавно уведомяват Комисията за това.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 13 юни 1988 година.

За Съвета
Председател
I. KIECHLE